

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΟΜ(91) 285 τελικό - ΣΥΝ 356
Βρυξέλλες, 6 Αυγούστου 1991

Πρόταση ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την επισήμανση των οικιακών συσκευών
και την παροχή τυποποιημένων πληροφοριών όσον
αφορά την κατανάλωση ενεργειακών και λοιπών πόρων

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<u>ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟ ΜΝΗΜΟΝΙΟ</u>	σελίδα 3
I. Εισαγωγή	σελίδα 3
II. Ιστορικό της ενεργειακής επισήμανσης στην Κοινότητα	σελίδα 5
III. Η ανάγκη για ενεργειακή επισήμανση στην Κοινότητα	σελίδα 6
IV. Κόστος και οφέλη του προγράμματος ενεργειακής επισήμανσης	σελίδα 7
V. Κριτήρια για την προτεινόμενη οδηγία	σελίδα 7
VI. Σχολιασμός των άρθρων της προτεινόμενης οδηγίας	σελίδα 8
 <u>ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ</u>	 σελίδα 12

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Ι. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η παρούσα οδηγία και το κοινοτικό πρόγραμμα επισήμανσης των οικιακών συσκευών που απορρέει εξ αυτής εξυπηρετούν διττό στόχο:
 - να ενθαρρυνθεί η εξοικονόμηση ενέργειας βελτιώνοντας την κατανόηση των καταναλωτών και
 - να εξασφαλιστεί ότι τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη στον τομέα αυτό δεν παρεμποδίζουν το εμπόριο.
2. Το Συμβούλιο των Υπουργών που συνήλθε στις 16 Σεπτεμβρίου 1986 καθόρισε νέους ενεργειακούς στόχους για την Κοινότητα έως το 1995, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβανόταν η περαιτέρω βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας τουλάχιστον κατά 20%. Το 1988 η πραγματοποιηθείσα αξιολόγηση των πολιτικών ενέργειας των κρατών μελών αποκάλυψε ότι προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος που είχε θέσει το Συμβούλιο για το 1995 όσον αφορά ενεργειακή αποδοτικότητα ήταν επιβεβλημένο να ληφθούν σοβαρότερα μέτρα. Οι προσπάθειες για μεγαλύτερη ενεργειακή αποδοτικότητα και ιδιαίτερα οι επενδύσεις σε επιμέρους προγράμματα για την ενεργειακή αποδοτικότητα εμφανίζονται φθίνουσες. Πρόσφατη αξιολόγηση των ενεργειακών πολιτικών των κρατών μελών επιβεβαίωσε την εν λόγω τάση που είχε διαπιστωθεί το 1988. Εάν ο μέσος ρυθμός βελτίωσης της ενεργειακής αποδοτικότητας παραμείνει στα σημερινά του επίπεδα η Κοινότητα ενδέχεται να βελτιώσει την ενεργειακή της αποδοτικότητα μόλις κατά 10% στην περίοδο 1988/95. Κάτι ανάλογο θα σήμαινε ότι η βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας θα είναι μικρότερη του 14% για την περίοδο 1985/95, ήτοι σημαντικά χαμηλότερη του στόχου που τέθηκε το 1986. Ενώ ο ρυθμός βελτίωσης πριν από την κατάρρευση των τιμών πετρελαίου κατά το 1986 ήταν σαφώς καλύτερος του ρυθμού βελτίωσης μετά την εν λόγω κρίση το γεγονός ότι ουδέποτε κατά το παρελθόν η βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας προσήγγισε τους ρυθμούς που ήταν απαραίτητοι προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της κοινοτικής ενεργειακής πολιτικής συνηγορεί με την άποψη ότι επιβάλλεται να ληφθούν αυστηρότερα μέτρα.
3. Ωστόσο, οι πρόσφατες μεταβολές στις αντιλήψεις περί ασφάλειας των αποθεμάτων πετρελαίου κατά το μέλλον εξ αιτίας της σύγκρουσης στον Κόλπο και η ανησυχία για το περιβάλλον κατέστησαν την ενεργειακή αποδοτικότητα θέμα μείζονος πολιτικής σημασίας.

4. Η αδιαφορία στον τομέα της ενεργειακής αποτελεσματικότητας είχε σαν αποτέλεσμα η επίδραση της οικονομικής ανάπτυξης στην κατανάλωση ενέργειας να μην εξουδετερωθεί από την αύξηση της αποδοτικότητας με περαιτέρω συνέπεια η κατανάλωση να αυξηθεί από 645 Μtoe το 1982 σε 711 Μtoe το 1989. Κατά την περίοδο αυτή η ενεργειακή κατανάλωση εκ μέρους της βιομηχανίας παρέμεινε σχεδόν σταθερή (κύριως λόγω της βιομηχανικής αναδιάρθρωσης) ενώ ουσιαστικές αυξήσεις της κατανάλωσης ενέργειας παρατηρήθηκαν στους τομείς των μεταφορών και των κατασκευαστικών έργων. Ειδικότερα όσον αφορά τον κύριο τομέα που καλύπτει η εν λόγω οδηγία η οικιακή ζήτηση ηλεκτρικής ενέργειας αυξήθηκε από 581 Twh το 1982 σε 789 Twh το 1989 αυξανόμενη κατά 35%. Ως εκ τούτου η σχετική σημασία της οικιακής κατανάλωσης ηλεκτρισμού αυξήθηκε από 8,1% της συνολικής κατανάλωσης ενέργειας το 1982 σε 9,5% το 1989.
5. Το Κοινό Συμβούλιο Ενέργειας/Περιβάλλοντος που συνήλθε στο Λουξεμβούργο τον Νοέμβριο του 1990 καθόρισε ως στόχο την σταθεροποίηση των εκπομπών CO₂ της Κοινότητας κατά το έτος 2000 στα επίπεδα του 1990. Δεδομένου ότι η ενεργειακή αποδοτικότητα αποτελεί το μόνο ιδιαίτερα αποτελεσματικό μέσο μείωσης των εκπομπών CO₂ η επίτευξη του στόχου που διατύπωσε το Συμβούλιο θα εξαρτηθεί από την εφαρμογή ρωμαλαίας πολιτικής όσον αφορά την ενεργειακή αποδοτικότητα στην Κοινότητα.
6. Το Συμβούλιο στην προσπάθειά του να διευκολύνει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πολιτική ενεργειακής αποδοτικότητας ενέκρινε στις 5 Ιουνίου 1989 κοινοτικό πρόγραμμα δράσης για την αποδοτικότερη χρησιμοποίηση της ηλεκτρικής ενέργειας (PACE) (1). Επιπλέον η Επιτροπή πρότεινε στις 3 Οκτωβρίου 1990 ένα κοινοτικό πρόγραμμα ενεργειακής αποδοτικότητας (SAVE) (2) με χρόνο έναρξης της εφαρμογής του το 1991 και πενταετή διάρκεια. Το εν λόγω πρόγραμμα ασκεί πιέσεις κυρίως με την έγκριση σειράς νομοθετικών πράξεων που στηρίζονται σε καθορισμένου στόχου πειραματικές δράσεις και με την καταβολή σημαντικών προσπαθειών για τη βελτίωση της ροής πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών καθώς και μεταξύ της Κοινότητας και άλλων ενδιαφερομένων μερών. Η πρόταση αυτή αποτελεί τμήμα του προγράμματος SAVE.
7. Η παρούσα οδηγία ασχολείται με το πρόβλημα της βελτίωσης της ενεργειακής αποδοτικότητας των οικιακών συσκευών μέσω της καλύτερης ενημέρωσης των καταναλωτών και της συνακόλουθης κλιμάκωσης του ανταγωνισμού μεταξύ των κατασκευαστών. Θα έχει κυρίως επιπτώσεις στον τομέα της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας, θα συμπεριληφθούν όμως και συσκευές που χρησιμοποιούν και άλλες μορφές ενέργειας, όπως το φυσικό αέριο. Έχοντας υπόψιν τα παραπάνω, η Επιτροπή θεωρεί επείγουσα τη θέσπιση εκτελεστικών οδηγιών για τις συσκευές που απαριθμούνται στην οδηγία.

(1) ΕΕ L 157/32, 09.06.1989

(2) COM (90) 365 τελικό

11. ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

8. Το 1979 το Συμβούλιο ενέκρινε την οδηγία 79/530/ΕΟΚ (3) με στόχο την εισαγωγή στην Κοινότητα ενός ευρέος προγράμματος ενεργειακής επισήμανσης των οικιακών συσκευών. Το εν λόγω πρόγραμμα επέτρεπε στα κράτη μέλη, δίχως όμως να τα υποχρεώνει, να καθιερώνουν υποχρεωτικές ενεργειακές επισημάνσεις. Κατά την ίδια περίοδο το Συμβούλιο ενέκρινε μία εκτελεστική οδηγία για τους φούρνους (οδηγία 79/531/ΕΟΚ (4)). Εν συνεχεία η Επιτροπή διατύπωσε σειρά προτάσεων για ορισμένες άλλες συσκευές. Εν τούτοις λόγω της ασυμφωνίας σχετικά με τα πρότυπα τεχνικών μετρήσεων και τα περιθώρια σφάλματος ουδεμία των εν λόγω προτάσεων ενεκρίθη από το Συμβούλιο γεγονός που σήμαινε ότι το ενδιαφέρον για το πρόγραμμα, επομένως και οι επιπτώσεις του, υπήρξε περιορισμένο. Εν τούτοις κατόπιν τούτου ορισμένα από τα κράτη μέλη ανέλαβαν δικές τους πρωτοβουλίες. Η Γερμανία ιδιαίτερα καθιέρωσε ένα προαιρετικό πρόγραμμα που αφορούσε τις κύριες οικιακές συσκευές. Με το πρόγραμμα αυτό εισήχθησαν επισημάνσεις, που κατ' αρχήν βασίστηκαν στις αντίστοιχες που είχε προτείνει η Επιτροπή, με παροχή πληροφοριών για κάθε προϊόν. Ακόμη πιο πρόσφατα αναζωπυρώθηκε το ενδιαφέρον και πολλά από τα κράτη μέλη, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται η Ολλανδία, η Δανία και το Ηνωμένο Βασίλειο, έχουν αρχίσει να επεξεργάζονται τα δικά τους προγράμματα.

Η Δανία έφθασε μάλιστα στο σημείο να υποβάλει επίσημη πρόταση για ένα υποχρεωτικό πρόγραμμα. Η εν λόγω πρόταση κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή στις 22 Απριλίου 1990 βάσει της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ (5), η οποία προβλέπει ότι τα κράτη μέλη έχουν την υποχρέωση να ενημερώνουν την Επιτροπή για νέες τεχνικές προδιαγραφές και διατάξεις και επιτρέπει την αναβολή της εφαρμογής τους στις περιπτώσεις κατά τις οποίες θεωρείται ότι η εισαγωγή τους συνεπάγεται τη δημιουργία φραγμών στην ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών. Η Επιτροπή αποφάνθηκε ότι στην περίπτωση αυτή το ως άνω πρόγραμμα ήταν ενδεχόμενο να παρεμποδίσει το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών. Ως εκ τούτου και βάσει του άρθρου 9.2 της ανωτέρω οδηγίας κάλεσε την Δανία να αναβάλει την εφαρμογή της εν λόγω πρότασης για ένα χρόνο και ανακοίνωσε την πρόθεσή της να προτείνει ένα εναρμονισμένο πρόγραμμα εντός αυτής της χρονικής προθεσμίας. Μετά την αποτυχία έγκρισης περαιτέρω εκτελεστικών οδηγιών καταβλήθηκαν περαιτέρω προσπάθειες όσον αφορά τα πρότυπα και τις μεθόδους μέτρησης ενώ υπάρχει πλέον και μέθοδος κοινής αποδοχής για τα περιθώρια σφάλματος. Επιπλέον η εμπειρία των κρατών μελών από τα προγράμματά τους οδήγησε στην επίλυση πολλών από τα εν λόγω τεχνικά προβλήματα. Αυτό αναμένεται να επιτρέψει την υπέρβαση προηγούμενων τεχνικών προβλημάτων.

(3) ΕΕ L 145/1, 13.06.1979

(4) ΕΕ L 145/7, 13.06.1979

(5) ΕΕ L 109/8, 26.04.1983

III. Η ΑΝΑΓΚΗ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΟΧΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

9. Στόχος του παρόντος προγράμματος είναι να ενημερώνονται οι υποψήφιοι αγοραστές για την ενεργειακή κατανάλωση των προσφερόμενων συσκευών ούτως ώστε να έχουν τη δυνατότητα να λαμβάνουν υπόψη τον εν λόγω παράγοντα καθώς και τα έξοδα λειτουργίας που συνεπάγεται πριν καταλήξουν σε αποφάσεις αγοράς. Διάφορες έρευνες έχουν αποδείξει ότι η ενεργειακή κατανάλωση των ενεργειακών συσκευών ποικίλλει πολύ και ότι, στα σημερινά επίπεδα αποδοτικότητας, δεν υπάρχει ιδιαίτερη σχέση μεταξύ της ενεργειακής αποδοτικότητας και της τιμής ή της επίδοσης. Ως εκ τούτου εάν οι υποψήφιοι αγοραστές έχουν υπόψη τους και αντιλαμβάνονται τη διαφορά τους θα τείνουν να αγοράσουν συσκευές καλύτερης ενεργειακής αποδοτικότητας, με μικρότερα έξοδα λειτουργίας και πιο περιορισμένες περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Κάτι τέτοιο αναμένεται, μέσω της φυσιολογικής διαδικασίας του ανταγωνισμού, να ασκήσει σημαντικές πιέσεις στους κατασκευαστές ωθώντας τους να κλιμακώσουν τις προσπάθειές τους για την παραγωγή ενεργειακά αποδοτικότερων συσκευών. Επί του παρόντος μολονότι ορισμένοι των αγοραστών ενημερώνονται σχετικά στους περισσότερους δεν παρέχεται ανάλογη πληροφόρηση. Κατά συνέπεια η πλειοψηφία των αγοραστών δεν δείχνει προτίμηση στις ενεργειακά αποδοτικές συσκευές και στα περισσότερα κράτη μέλη η αγορά δεν κατορθώνει να ενθαρρύνει την κατασκευή τους.
10. Το πρόγραμμα μπορεί επίσης να ευαισθητοποιήσει περισσότερο τους χρήστες των συσκευών αυτών σχετικά με την εξάρτηση της ενεργειακής κατανάλωσης από τον τρόπο χρησιμοποίησης των συσκευών τους. Το γεγονός αυτό μπορεί, εμμέσως, να τους παρακινήσει σε μια αποδοτικότερη χρησιμοποίηση των συσκευών αυτών από ενεργειακή σκοπιά.
11. Είναι δύσκολο να εκτιμηθεί η επίπτωση που ενδέχεται να έχει το πρόγραμμα για την επισήμανση και την παροχή πληροφοριών στην ενεργειακή αποδοτικότητα των συσκευών. Εν τούτοις εθνικοί υπολογισμοί αναφέρουν ότι, μολονότι η μέση ενεργειακή κατανάλωση των συσκευών έχει μειωθεί ουσιαστικά κατά την τελευταία δεκαετία, υπάρχουν ακόμα μεγάλα περιθώρια εξοικονόμησης ενέργειας που ανέρχονται περίπου στο ένα τέταρτο των 208 Twh (6) της ηλεκτρικής ενέργειας που καταναλώνουν οι συσκευές που καλύπτει η εν λόγω οδηγία. Είναι προφανές ότι η εν λόγω πιθανή εξοικονόμηση ενέργειας δεν θα επιτευχθεί αποκλειστικά και μόνο με την επισήμανση και την ενημέρωση. Στοιχεία από άλλες χώρες όπως οι ΗΠΑ υποδεικνύουν ότι προγράμματα επισήμανσης και ενημέρωσης συμβάλλουν αποτελεσματικότερα στην εξοικονόμηση ενέργειας όταν συνδυάζονται με άλλα μέτρα, όπως τα (προαιρετικά ή υποχρεωτικά) πρότυπα ελάχιστης αποδοτικότητας ή φορολογικά μέτρα.
- (6) Εκτίμηση από το έργο του Fitchner "Οι δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας στις εφαρμογές της ηλεκτρικής ενέργειας".
- (7) Ορισμένες από τις συσκευές μπορεί να χρησιμοποιούν άλλες μορφές ενέργειας, όπως φυσικό αέριο ή ζεστό νερό, κατά πλειοψηφία όμως η χρησιμοποιούμενη ενέργεια είναι η ηλεκτρική.

IV. ΚΟΣΤΟΣ ΚΑΙ ΟΦΕΛΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗΣ

12. Όπως ήδη αναφέρθηκε ανωτέρω είναι δύσκολο να εκτιμηθούν τα οφέλη από την εισαγωγή ενός ενιαίου προγράμματος ενεργειακής επισήμανσης ή, δεδομένης της ελαστικότητας του εν λόγω προγράμματος, να υπολογιστεί το κόστος. Εν τούτοις είναι σαφέστατο ότι τα οφέλη είναι κατά πολύ σημαντικότερα του κόστους. Για παράδειγμα το μέσο ενεργειακό κέρδος για τον καταναλωτή κατά τη διάρκεια ζωής μιας οικιακής συσκευής όπως το ψυγείο συνεπεία της εισαγωγής της επισήμανσης ενδέχεται να είναι της τάξεως των 25-50 ECU ενώ το κόστος του προγράμματος επισήμανσης θα είναι μικρότερο του 1 ECU ανά συσκευή. Μολονότι οι εν λόγω αριθμοί ποικίλλουν σημαντικά για τις άλλες συσκευές εξακολουθεί να είναι σαφές ότι τα κέρδη υπερβαίνουν το κόστος κατά μία με δύο τάξεις μεγέθους.

V. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΟΔΗΓΙΑ

13. Στόχος του εν λόγω προγράμματος είναι να πείσει τους καταναλωτές να αγοράζουν και τους κατασκευαστές να παράγουν ενεργειακώς αποδοτικότερες οικιακές συσκευές. Προκειμένου να μεγιστοποιηθεί η επίδρασή του θα πρέπει να τηρηθούν ορισμένα βασικά κριτήρια:
- i) Το πρόγραμμα επιβάλλεται να είναι ενιαίο. Εάν υπάρξει ποικιλία ετικετών διαφορετικού σχεδιασμού ή διαφορετικής μορφής ενημερωτικών δελτίων προϊόντος για τον ίδιο τύπου συσκευής ενδέχεται να προκληθούν συγχύσεις κατά τη σύγκριση μεταξύ ανταγωνιστικών συσκευών και οι καταναλωτές τελικά να αγνοήσουν πλήρως τις πληροφορίες που αφορούν την ενεργειακή κατανάλωση.
 - ii) Το εν λόγω πρόγραμμα επιβάλλεται να είναι καθολικό εξασφαλίζοντας την υποχρεωτική επισήμανση όλων των συσκευών ενός τύπου. Ειδάλλως ενδέχεται να μη ζητήσουν οι καταναλωτές να πληροφορηθούν τα έξοδα λειτουργίας μιας ανάλογης συσκευής και να προτιμήσουν μια λιγότερο αποδοτική, και δίχως ετικέτα συσκευή, από μία αποδοτικότερη η οποία εκτίθεται με τη σχετική ετικέτα.
 - iii) Η ετικέτα και το δελτίο επιβάλλεται να είναι κατά το δυνατό σαφή και ενημερωτικά.
 - iv) Το πρόγραμμα επιβάλλεται να προβλέπει την καθιέρωση αφενός ετικέτας για όσους αγοράζουν παρορμητικά, και αφετέρου δελτίου προϊόντος για όσους επιθυμούν να μελετήσουν διεξοδικότερα τα σχετικά προσόντα των διαφόρων διατιθέμενων συσκευών.
 - v) Το πρόγραμμα επιβάλλεται να είναι ελαστικό. Θα πρέπει ιδιαίτερα να προβλέπονται περιθώρια για την έγκαιρη ενημέρωσή του σε περίπτωση κλιμάκωσης της αποδοτικότητας των συσκευών, για την εισαγωγή (προαιρετικών ή υποχρεωτικών) προτύπων ελάχιστης αποδοτικότητας και για την εισαγωγή άλλων συσκευών.
 - vi) Η εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος επιβάλλεται να είναι η απλούστερη δυνατή περιορίζοντας το κόστος στο ελάχιστο δυνατόν.
 - vii) Τέλος το πρόγραμμα θα πρέπει να οδηγήσει στην εξάλειψη φραγμών στο εμπόριο μεταξύ κρατών μελών όσον αφορά την ενεργειακή επισήμανση και την παροχή πληροφοριών για τα προϊόντα και να συμβάλει στην πραγμάτωση της κοινής αγοράς.

VI. ΣΧΟΛΙΑΣΜΟΣ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ ΤΗΣ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ

Σχολιασμός του άρθρου 1

Στο εν λόγω άρθρο περιγράφονται οι στόχοι της οδηγίας που όπως προαναφέρθηκε είναι να αποφευχθούν τα εμπόδια στην πραγμάτωση της ενιαίας αγοράς εξ αιτίας της εφαρμογής χωριστών προγραμμάτων επισήμανσης εκ μέρους των κρατών μελών. Επιδιώκεται η λύση του προβλήματος με την εισαγωγή ενός ενιαίου κοινοτικού προγράμματος με το οποίο επιτυγχάνονται τα οφέλη που επιδιώκονται από τα εθνικά προγράμματα και, στο μέτρο του δυνατού, ικανοποιούνται τα ανωτέρω κριτήρια.

Στο άρθρο επίσης αναφέρονται οι πλέον ενεργειοβόρες συσκευές ευρείας χρήσης εντός της Κοινότητας ενώ παράλληλα προβλέπεται η δυνατότητα προσθηκών στον εν λόγω κατάλογο. Προσθήκες ενδέχεται να αποδειχθούν απαραίτητες είτε εξ αιτίας της εισαγωγής νέων συσκευών είτε επειδή έχει αυξηθεί η συνολική ενεργειακή κατανάλωση ενός συγκεκριμένου είδους συσκευής π.χ. εξ αιτίας της μεγαλύτερης εξάπλωσής της στην αγορά.

Σχολιασμός του άρθρου 2

Το εν λόγω άρθρο προβλέπει την παροχή πληροφοριών για την ενεργειακή κατανάλωση με την καθιέρωση μιας ετικέτας και ενός δελτίου.

Προβλέπει επίσης την διατήρηση του τεχνικού φακέλου εντός της Κοινότητας, ώστε, σε περίπτωση που προκύψει αμφισβήτηση ως προς την ακρίβεια μιας επισήμανσης ή ενημερωτικού δελτίου, να μπορεί ευκολότερα να αξιολογηθεί το βάσιμο των ισχυρισμών του κατασκευαστή.

Σχολιασμός του άρθρου 3

Το εν λόγω άρθρο προβλέπει ότι ο κατασκευαστής έχει την υποχρέωση να παράσχει ετικέτα και ενημερωτικό δελτίο για το προϊόν. Η επισήμανση προορίζεται για όσους επιθυμούν να πραγματοποιήσουν την αγορά της συσκευής αμέσως. Το ενημερωτικό δελτίο παρέχει λεπτομερέστερη ενημέρωση για τα κύρια χαρακτηριστικά συμπεριλαμβάνοντας την ενεργειακή αποδοτικότητα των συσκευών (π.χ. την ενεργειακή κατανάλωση των διαφόρων κύκλων). Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται με τυποποιημένο τρόπο επιτρέποντας στους υποψήφιους αγοραστές που επιθυμούν να μελετήσουν τα συγκριτικά πλεονεκτήματα των ανταγωνιζόμενων μοντέλων να ενημερωθούν πληρέστερα με τυποποιημένο τρόπο πραγματοποιώντας συγκρίσεις με την άνεσή τους. Παράλληλα κατά τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια πηγή πληροφόρησης για όσους (κράτη μέλη, οργανώσεις καταναλωτών, εμπόρους κλπ.) θα επιθυμούσαν να καταρτίσουν συγκριτικούς πίνακες. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να συμπεριλάβει πληροφορίες για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις από τη χρησιμοποίηση συσκευών καθώς και για την ορθή χρήση τους.

Σχολιασμός του άρθρου 4

Το εν λόγω άρθρο ασχολείται με τις αντίστοιχες ευθύνες των εμπόρων (κυρίως λιανικής) και κατασκευαστών. Πρέπει να σημειωθεί ότι μόνο ένα πολύ μικρό ποσοστό του συνόλου των συσκευών εκτίθενται σε καταστήματα ή άλλους χώρους. Η συγκριτική πλειοψηφία διοχετεύεται απ'ευθείας στους πελάτες ενώ ακόμη βρίσκεται στην προστατευτική συσκευασία. Βάσει της ισχύουσας οδηγίας (79/530) οι κατασκευαστές έχουν την υποχρέωση να παρέχουν πλήρη σειρά ετικετών με κάθε συσκευή. Κατά τον τρόπο αυτό όμως σπαταλώνται πολλές ετικέτες και αξιοποιείται μόλις ένα μικρό ποσοστό. Επιπλέον οι κατασκευαστές μη γνωρίζοντας σε πιο σημείο της ενιαίας αγοράς θα πωληθεί τελικά μια συσκευή αγνοούν σε ποιά γλώσσα οφείλει να είναι διατυπωμένη η ετικέτα.

Ενόψει τούτου η παρούσα οδηγία προβλέπει ότι η τοποθέτηση της ετικέτας πραγματοποιείται από τους πωλητές που μεριμνούν ώστε να είναι διατυπωμένη στη σωστή γλώσσα με αποτέλεσμα να χρειάζονται αποκλειστικά και μόνο ετικέτες για τις συσκευές που εκτίθενται. Οι κατασκευαστές έχουν το δικαίωμα να καταστρώσουν το δικό τους σύστημα παροχής των ετικετών προκειμένου να περιοριστούν κατά τον δυνατό οι δαπάνες τους. Ωστόσο δεδομένου ότι οι πωλητές δεν θα είναι σε θέση να εκθέσουν τα εν λόγω προϊόντα και κατά συνέπεια να τα πωλήσουν εφόσον οι συσκευές δεν συνοδεύονται από ετικέτες το άρθρο προβλέπει ότι πρέπει να υπάρχει ένα ταχύ εναλλακτικό σύστημα σε περίπτωση που το σύστημα του κατασκευαστή αποδειχθεί ανεπαρκές, π.χ. στις περιπτώσεις παραλλήλου εμπορίου, ώστε να εξασφαλίζεται η δέουσα επισήμανση.

Το άρθρο ασχολείται επίσης με τη νομική ευθύνη για επισημάνσεις ή ενημερωτικά δελτία ανακριβούς περιεχομένου. Σε περίπτωση που κατασκευαστής παρείχε ανακριβή στοιχεία ή δεν εξεπλήρωσε τις υποχρεώσεις του καθ'οιονδήποτε τρόπο, φέρει την τελική ευθύνη. Πάντως, καθώς θα είναι δύσκολη η απευθείας δίωξη των κατασκευαστών, η οδηγία προβλέπει κοινή νομική ευθύνη για τους λιανοπωλητές, αλλά και την αποζημίωσή τους από τους κατασκευαστές.

Σχολιασμός του άρθρου 5

Με το άρθρο αυτό προβλέπεται η δυνατότητα να καθοριστεί στο πλαίσιο των εκτελεστικών οδηγιών η παροχή πληροφοριών σχετικών με την ενεργειακή κατανάλωση στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι υποψήφιοι αγοραστές δεν έχουν τη δυνατότητα να επιθεωρήσουν τη συσκευή που τους ενδιαφέρει και να πραγματοποιήσουν μια ορθολογική επιλογή. Επί του παρόντος η ρύθμιση αυτή θα ισχύσει κυρίως για τις ταχυδρομικές παραγγελίες και τα καταστήματα παραγγελιών από κατάλογο. Η ανεκτικότητα που επιδεικνύει το άρθρο οφείλεται στο γεγονός ότι με βάση την αποκτηθείσα πείρα θα ήταν αδύνατο να αντιμετωπιστούν όλες οι τεχνικές πωλήσεων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ενδέχεται να αναπτυχθούν στο μέλλον, ενώ δεν θα ήταν λογικό από διοικητικής πλευράς να καλυφθούν τεχνικές πωλήσεων περιορισμένης απήχησης.

Σχολιασμός του άρθρου 6

Το εν λόγω άρθρο ισχύει στις περιπτώσεις που η κοινοτική νομοθεσία προβλέπει την παροχή άλλων πληροφοριών για τις ίδιες συσκευές, ιδιαίτερα όσον αφορά τη στάθμη θορύβου, που αρχικά επρόκειτο να περιληφθεί στην ετικέτα που προέβλεπε η προηγούμενη οδηγία για την ενεργειακή επισήμανση (79/530). Κατά τον τρόπο αυτόν αναμένεται να επιτευχθεί η συγχώνευση των ετικετών ή των ενημερωτικών δελτίων στις περιπτώσεις που κρίνεται σκόπιμο.

Σχολιασμός του άρθρου 7

Το εν λόγω άρθρο καθορίζει το ρόλο που θα διαδραματίσουν τα κράτη μέλη στην εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος. Κατά τον τρόπο αυτό αφού εξασφαλιστεί κατ'αρχήν η ορθή εφαρμογή του προγράμματος στα εδάφια (α) και (β), τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την υποχρέωση εδάφιο (γ) να απαγορεύσουν ανταγωνιστικά προγράμματα επισήμανσης εφόσον προκαλούν σύγχυση. Το εδάφιο (δ) εξασφαλίζει στους εμπόρους το δικαίωμα ανάληψης άμεσης νομικής δράσης προκειμένου να υποχρεωθούν οι κατασκευαστές να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους. Κατά τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται σε μεγάλο βαθμό η αυτοεπιτήρηση. Κατά παρόμοιο τρόπο, το εδάφιο (ε) προβλέπει την δυνατότητα ανάληψης δράσης εκ μέρους των καταναλωτών κατά των λιανοπωλητών, οι οποίοι κατά κανόνα ευρίσκονται εγγύτερα και είναι επομένως ευκολότερα προσπελάσιμοι για διαπραγματεύσεις. Επιβάλλεται να σημειωθεί ότι τα μέτρα που καθορίζονται στο εν λόγω άρθρο δεν είναι απαραίτητα θεσμικά. Ως εκ τούτου τα κράτη μέλη τα οποία εφαρμόζουν προαιρετικά προγράμματα ενεργειακής επισήμανσης και ενημέρωσης θα μπορούσαν να επιβάλουν στους κατασκευαστές τις υποχρεώσεις τους με σύμβαση.

Σχολιασμός του άρθρου 8

Το άρθρο αυτό προβλέπει ότι τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να αναθέσουν τις ευθύνες που επωμίζονται βάσει της παρούσας οδηγίας σε καθορισμένους οργανισμούς.

Σχολιασμός του άρθρου 9

Το εν λόγω άρθρο σχετίζεται με την κοινή αγορά και εμποδίζει τα κράτη μέλη να απαγορεύσουν την εμπορική διάθεση συσκευών για λόγους που σχετίζονται με τις πληροφορίες περί ενεργειακής κατανάλωσης εφόσον αυτές συμμορφούνται προς την παρούσα οδηγία και την αντίστοιχη εκτελεστική οδηγία. Το εν λόγω άρθρο δεν αφορά δικαιώματα που σχετίζονται με συσκευές που δεν καλύπτονται από μία εκτελεστική οδηγία ούτε δικαιώματα που αφορούν άλλους τομείς και ιδιαίτερα τα πρότυπα ελάχιστης αποδοτικότητας.

Σχολιασμός του άρθρου 10

Το εν λόγω άρθρο προβλέπει ότι η Επιτροπή επικουρούμενη από συμβουλευτική επιτροπή εκδίδει τις εκτελεστικές οδηγίες και προσθέτει περαιτέρω συσκευές στον κατάλογο του άρθρου 1.

Σχολιασμός του άρθρου 11

Το άρθρο αυτό προβλέπει τη συγκρότηση συμβουλευτικής επιτροπής συμφώνως προς την δήλωση της Επιτροπής που επισυνάπτεται στην Ενιαία Ευρωπαϊκή Πράξη, για την ταχεία και αποτελεσματική λήψη αποφάσεων κατά τη θέσπιση εναρμονιστικών μέτρων βάσει του άρθρου 100Α. Η συμβουλευτική επιτροπή συγκροτείται συμφώνως προς το άρθρο 2, διαδικασία 1 της απόφασης του Συμβουλίου 87/373/ΕΟΚ (8), που ρυθμίζει τη μορφή και τη διαδικασία αναλόγων επιτροπών. Το άρθρο αυτό προβλέπει επίσης την παραλαβή από την συμβουλευτική επιτροπή πληροφοριών και αναλύσεων σχετικά με τη λειτουργία του προγράμματος.

Σχολιασμός του άρθρου 12

Στο εν λόγω άρθρο αναφέρονται τα στοιχεία που καθορίζουν οι εκτελεστικές οδηγίες.

Σχολιασμός του άρθρου 13

Το εν λόγω άρθρο προβλέπει την κατάργηση της ισχύουσας οδηγίας πλαίσιο. Η ενέργεια αυτή αναβάλλεται έως ότου τα κράτη μέλη πραγματοποιήσουν την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, καθώς, σε αντίθετη περίπτωση, θα υφίστατο κίνδυνος να απωλέσουν τη νομική τους ισχύ μέτρα που είχαν αναληφθεί για την υλοποίηση της, ενώ ακόμη δεν θα έχουν αντικατασταθεί.

Σχολιασμός του άρθρου 14

Το εν λόγω άρθρο αφορά το χρονοδιάγραμμα εισαγωγής της εν λόγω οδηγίας.

(8) ΕΕ L 197, 18.07.1987, σ.33

Πρόταση
Οδηγίας του Συμβουλίου

σχετικά με την επισήμανση των οικιακών συσκευών
και την παροχή τυποποιημένων πληροφοριών όσον
αφορά την κατανάλωση ενεργειακών και λοιπών πόρων

Το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως
το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο⁽²⁾,

Έχοντας υπόψη:

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι είναι καθοριστικής σημασίας η λήψη μέτρων για τη σταδιακή πραγμάτωση
της εσωτερικής αγοράς μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992,

ότι ορισμένα κράτη μέλη διαθέτουν ήδη προαιρετικά συστήματα για την
ενεργειακή επισήμανση και την παροχή άλλων πληροφοριών όσον αφορά την
ενεργειακή κατανάλωση των οικιακών συσκευών· ότι ένα από τα κράτη μέλη
ζήτησε επισήμως να καθιερώσει το δικό του υποχρεωτικό σύστημα επισήμανσης
και ότι άλλα κράτη μέλη εξετάζουν το ενδεχόμενο καθιέρωσης αναλόγων
συστημάτων· ότι η ύπαρξη χωριστών υποχρεωτικών εθνικών συστημάτων
επισήμανσης ενδέχεται να θέσει φραγμούς στο ενδοκοινοτικό εμπόριο,

ότι το άρθρο 130Π της συνθήκης απαιτεί τη συνεπή και ορθολογική
χρησιμοποίηση των φυσικών πόρων ότι η ορθολογική χρήση της ενέργειας
αποτελεί ένα από τα κυριότερα μέσα για την επίτευξη του εν λόγω στόχου και
για τον περιορισμό της ρύπανσης του περιβάλλοντος,

ότι η παροχή επακριβών, σχετικών και συγκρίσιμων πληροφοριών για την
ενεργειακή κατανάλωση των οικιακών συσκευών ενδέχεται να επηρεάσει τις
επιλογές του κοινού υπέρ των λιγότερο ενεργειοβόρων συσκευών και κατά
συνέπεια, να αναγκάσει τους κατασκευαστές να λάβουν μέτρα για τη μείωση της
κατανάλωσης των συσκευών που παράγουν· ότι η πληροφόρηση αυτή παροτρύνει
εμμέσως την ενεργειακά αποδοτική χρήση των συσκευών αυτών· ότι εφόσον δεν
υπάρχουν αυτές οι πληροφορίες, η αγορά των εν λόγω συσκευών δεν συμβάλλει
δεόντως στην προαγωγή της ορθολογικής χρήσης της ενέργειας,

(1) ΕΕ , σ.
(2) ΕΕ , σ.
(3) ΕΕ , σ.

ότι η βελτίωση αυτή στη λειτουργία της αγοράς των εν λόγω συσκευών μπορεί να επιτευχθεί καλύτερα εφόσον καθιερωθεί ενιαία ετικέτα για τις συσκευές κάθε τύπου, και παρέχονται στους ενδεχόμενους αγοραστές τυποποιημένες συμπληρωματικές πληροφορίες για τις εν λόγω συσκευές, το ενεργειακό κόστος τους και την κατανάλωση άλλων πόρων, καθώς και εφόσον εξασφαλισθεί η παροχή αναλόγων πληροφοριών και σε όσους δεν εξετάζουν την εκάστοτε συσκευή σε εκθεσιακό χώρο, και ως εκ τούτου, δεν έχουν τη δυνατότητα να αντιληφθούν τη σχετική ετικέτα,

ότι προς τούτο η κατανάλωση ενέργειας και οι υπόλοιπες πληροφορίες που αφορούν κάθε τύπο συσκευής πρέπει να μετρώνται σύμφωνα προς εναρμονισμένα πρότυπα και μεθόδους, ενώ παράλληλα επιβάλλεται να υπάρχει δυνατότητα ελέγχου της εφαρμογής των εν λόγω προτύπων κατά τη διάθεσή των προϊόντων στην αγορά,

ότι η οδηγία 79/530/ΕΟΚ⁽⁴⁾ του Συμβουλίου αποσκοπούσε στην προαγωγή των εν λόγω στόχων όσον αφορά τις οικιακές συσκευές· ότι, εν τούτοις, δεδομένου ότι εγκρίθηκε μόνο εκτελεστική οδηγία εφαρμογής για τους ηλεκτρικούς φούρνους και μόνο ορισμένα από τα κράτη μέλη προέβησαν στην καθιέρωση της ετικέτας αυτής, επιβάλλεται να συναχθούν τα δέοντα συμπεράσματα από την κτηθείσα πείρα και να ενισχυθούν οι διατάξεις της εν λόγω οδηγίας· ότι ως εκ τούτου, πρέπει να αντικατασταθεί η οδηγία 79/530/ΕΟΚ και ότι, κατά συνέπεια πρέπει να αναθεωρηθεί και η οδηγία 79/531/ΕΟΚ⁽⁵⁾ του Συμβουλίου για την επισήμανση της ενεργειακής κατανάλωσης στους ηλεκτρικούς φούρνους, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ενσωμάτωσή της στο παρόν σύστημα,

ότι η καθιέρωση εντελώς προαιρετικών συστημάτων ενδέχεται να οδηγήσει στην επισήμανση ή την παροχή αντιστοίχων τυποποιημένων πληροφοριών για ορισμένες μόνο από τις συσκευές, προκαλώντας ενδεχομένως σύγχυση στον καταναλωτή· ότι, κατά συνέπεια, με το παρόν σύστημα πρέπει να εξασφαλισθεί ενιαία ενεργειακή επισήμανση και ενιαίες διατάξεις για τα τυποποιημένα δελτία πληροφοριών προϊόντος όσον αφορά τις συσκευές αυτές,

ότι αφής στιγμής οι οικιακές συσκευές χρησιμοποιούν ποικίλες μορφές ενέργειας, με σημαντικότερες την ηλεκτρική ενέργεια και το φυσικό αέριο, η παρούσα οδηγία πρέπει να καλύπτει εξ αρχής συσκευές που χρησιμοποιούν κάθε μορφή ενέργειας,

ότι η οδηγία 86/594/ΕΟΚ⁽⁶⁾ του Συμβουλίου σχετικά με τον θόρυβο από τις οικιακές συσκευές προβλέπει ότι, εφόσον υπάρχουν ετικέτες που αφορούν την ενέργεια, καταγράφεται σε αυτές και ένδειξη που αφορά την εκπομπή θορύβου· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα ενσωμάτωσης, όπου κρίνεται σκόπιμο, πληροφοριών και επισημάνσεων που καλύπτονται από κοινοτικά συστήματα,

ότι είναι σκόπιμο να περιληφθούν αποκλειστικά και μόνον οι τύποι συσκευών που παρουσιάζουν σημαντική συνολική κατανάλωση ενέργειας και εφόσον υπάρχουν σοβαρά περιθώρια βελτίωσης της αποδοτικότητάς τους,

(4) ΕΕ L 145, 13.06.1979 σ. 1

(5) ΕΕ L 145, 13.06.1979 σ. 7

(6) ΕΕ L 344, 06.12.1986 σ. 24

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η εναρμόνιση των εθνικών κανόνων για τη δημοσίευση, ιδίως με επισήμανση και την ενημέρωση σχετικά με τα προϊόντα, πληροφοριών για την κατανάλωση ενέργειας και συμπληρωματικών πληροφοριών για τις ακόλουθες οικιακές συσκευές, ακόμα και εάν δεν πωλούνται για οικιακή χρήση:

- Ψυγεία, θάλαμοι καταψύξεως και συνδυασμοί τους
- Πλυντήρια ρούχων, στεγνωτήρια και συνδυασμοί τους
- Πλυντήρια πιάτων
- Φούρνοι
- Θερμοσίφωνες
- Συσκευές φωτισμού

Στον κατάλογο μπορούν να προστεθούν και άλλες οικιακές συσκευές σύμφωνα με το άρθρο 10 στοιχείο β).

2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται για την ενδεικτική πινακίδα ισχύος ή το ισοδύναμο της που επικολλάται στη συσκευή για λόγους ασφαλείας.
3. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας ως "έμπορος" νοείται ο λιανοπωλητής ή άλλο άτομο που πωλεί ή εκθέτει οικιακές συσκευές προοριζόμενες για τελικούς χρήστες.

Άρθρο 2

- 1) Η πληροφόρηση για την κατανάλωση ενεργειακών και άλλων σημαντικών πόρων καθώς και η παροχή συμπληρωματικών πληροφοριών όσον αφορά τις οικιακές συσκευές παρέχονται στους καταναλωτές με την καθιέρωση ενημερωτικού δελτίου για το προϊόν και ετικέτας που επικολλάται στις οικιακές συσκευές που διατίθενται προς πώληση ή έκθεση.
- 2) Το περιεχόμενο της πληροφόρησης και οι λεπτομέρειες επικόλλησης της ετικέτας καθορίζονται από οδηγίες για κάθε τύπο συσκευής, οι οποίες εκδίδονται κατ'εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.
- 3) Ο κατασκευαστής συντάσσει τον τεχνικό φάκελο που περιγράφεται στην παράγραφο 4 και, ο ίδιος ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του διατηρούν το φάκελο, επί 10 έτη τουλάχιστον μετά την παραγωγή του τελευταίου προϊόντος για επιθεώρηση εκ μέρους των εθνικών αρχών.

Σε περίπτωση όπου ούτε ο κατασκευαστής ούτε ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, η υποχρέωση διατήρησης του τεχνικού φακέλου αποτελεί ευθύνη του προσώπου που διαθέτει το προϊόν στην Κοινοτική αγορά.

- 4) Ο τεχνικός φάκελος επιτρέπει την εκτίμηση της ακρίβειας της ετικέτας και του ενημερωτικού δελτίου για το προϊόν, και περιλαμβάνει τα εξής:
- γενική περιγραφή του προϊόντος
 - αποτελέσματα των εκτελεσθέντων υπολογισμών κατά τον σχεδιασμό, όπου αυτά είναι σημαντικής σημασίας
 - εκθέσεις δοκιμών
 - όταν οι τιμές συνάγονται από αντίστοιχες που έχουν ληφθεί για παρεμφερή μοντέλα, οι ίδιες πληροφορίες για τα μοντέλα αυτά.

Άρθρο 3

1. Όλοι οι κατασκευαστές ή αντιπρόσωποί τους που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα και διαθέτουν στην αγορά οικιακές συσκευές που καλύπτονται από τις οδηγίες εφαρμογής παρέχουν ετικέτα σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία.
2. Οι κατασκευαστές ή οι εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποί τους που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα παρέχουν εκτός από τις ετικέτες, ενημερωτικό δελτίο για το προϊόν. Το εν λόγω δελτίο περιέχεται στο φυλλάδιο που συνοδεύει το προϊόν, ή σε άλλα έντυπα που ενδεχομένως παρέχει μαζί με την συσκευή ο κατασκευαστής ή ο αντιπρόσωπός του που βρίσκεται εγκατεστημένος στην Κοινότητα.
- 3) Οι έμποροι λιανικής πώλησης, ή άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, μπορούν να χρησιμοποιούν τις πληροφορίες που περιέχονται στην ετικέτα και στο ενημερωτικό δελτίο για το προϊόν κατά την κατάρτιση συγκριτικών πινάκων περιγραφής της σχετικής επίδοσης των διαφόρων μοντέλων.

Άρθρο 4

Οι ακόλουθες διατάξεις εφαρμόζονται όσον αφορά την επισήμανση και τις πληροφορίες για το προϊόν:

- α) κατά την έκθεση συσκευής αναφερόμενης σε οδηγία εφαρμογής, οι έμποροι τοποθετούν κατάλληλη ετικέτα στη θέση που καθορίζει η προσήκουσα οδηγία και στην αντίστοιχη γλώσσα. Οι έμποροι είναι αρμόδιοι έναντι των πελατών τους και των αρχών ως προς την ακρίβεια των στοιχείων της ετικέτας και του ενημερωτικού δελτίου για το προϊόν. Πάντως, ο σχετικός κατασκευαστής και, κατά περίπτωση, ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του, αποζημιώνουν τους εμπόρους εφόσον διαπιστωθεί ότι έχουν παράσχει ανακριβείς ετικέτες ή ενημερωτικά δελτία για το προϊόν ή ότι δεν έχουν καθ'οιονδήποτε τρόπο εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που αναλαμβάνουν βάσει της παρούσας οδηγίας ή οδηγίας εφαρμογής.

- β) Ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του παρέχει δωρεάν στους εμπόρους που αναφέρονται στο στοιχείο α) τις απαραίτητες ετικέτες, παρέχοντας επίσης πληροφορίες για το σημείο τοποθέτησης της ετικέτας σύμφωνα με την παρούσα οδηγία και τη σχετική οδηγία εφαρμογής. Οι κατασκευαστές ή οι αντιπρόσωποί τους που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα έχουν τη διακριτική ευχέρεια να επιλέξουν σύστημα της αρεσκείας τους για την παράδοση των ετικετών. Ωστόσο, έχουν την υποχρέωση να παρέχουν, με κάθε συσκευή, διεύθυνση και αριθμό τέλεξ ή fax όπου ο έμπορος μπορεί να υποβάλει αίτηση για ετικέτες. Επιβάλλεται εν συνεχεία να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου οι απαραίτητες ετικέτες να παραδοθούν σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από τη στιγμή παραλαβής της αίτησης. Είναι κυρίως υπεύθυνοι για την καθ'όλα συμμόρφωση των ετικετών και των ενημερωτικών δελτίων για τα προϊόντα με τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας και της σχετικής οδηγίας εφαρμογής.

Άρθρο 5

Στις περιπτώσεις που οι συσκευές διατίθενται προς πώληση ταχυδρομικά, μέσω καταλόγου ή με άλλες μεθόδους που συνεπάγονται ότι ο υποψήφιος αγοραστής δεν έχει την δυνατότητα να εξετάσει την εκτεθειμένη συσκευή, οι οδηγίες εφαρμογής περιέχουν διατάξεις που εξασφαλίζουν ότι στον υποψήφιο αγοραστή παρέχονται οι πληροφορίες της ετικέτας ή του ενημερωτικού δελτίου για το προϊόν.

Άρθρο 6

Οι οδηγίες εφαρμογής καθορίζουν ότι η ετικέτα και στο ενημερωτικό δελτίο περιέχουν πληροφορίες για τη στάθμη του παραγόμενου θορύβου βάσει της οδηγίας 86/596/ΕΟΚ. Επιπλέον, βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας ενδέχεται να απαιτηθεί η προσθήκη στην ετικέτα ή στο ενημερωτικό δελτίο και άλλων πληροφοριών για το αγοραστικό κοινό, σχετικών προς την εν λόγω συσκευή.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσουν

- α) ότι οι κατασκευαστές, οι αντιπρόσωποί τους και οι έμποροι που είναι εγκατεστημένοι στο έδαφός τους εκπληρούν τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία,
- β) ότι οι ετικέτες που αφορούν την κατανάλωση ενέργειας οι οποίες εκτίθενται, στο έδαφός τους, στους υποψήφιους αγοραστές και είναι τοποθετημένες στις συσκευές που αναφέρονται σε οδηγία εφαρμογής, συμμορφούνται απολύτως προς τις απαιτήσεις τόσο της παρούσας οδηγίας όσο και των σχετικών οδηγιών εφαρμογής,

- γ) ότι απαγορεύεται η έκθεση, κατά παρεμφερή τρόπο, ετικετών, σημάτων, σύμβολων ή επιγραφών σε σχέση με την κατανάλωση ενέργειας που δεν συμμορφούνται προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας και των αντιστοίχων οδηγιών εφαρμογής εφόσον η έκθεσή τους ενδέχεται να συμβάλει σε παραπλάνηση ή να οδηγήσει σε σύγχυση,
- δ) ότι, στις περιπτώσεις που οι κατασκευαστές ή οι αντιπρόσωποί τους δεν εκπληρούν τις υποχρεώσεις που υπέχουν βάσει της παρούσας οδηγίας, δίδεται η δυνατότητα στους εμπόρους να ασκήσουν δίωξη προκειμένου να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση αυτών και να λάβουν αποζημίωση,
- ε) ότι, στις περιπτώσεις που οι έμποροι δεν εκπληρούν τις υποχρεώσεις που υπέχουν βάσει της παρούσας οδηγίας, οι πραγματικοί ή υποψήφιοι αγοραστές καθώς και τα λοιπά ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ασκήσουν δίωξη προκειμένου να εξασφαλίσουν τη συμμόρφωση αυτών και να λάβουν αποζημίωση.

Άρθρο 8

Η συμμόρφωση προς τις εθνικές διατάξεις για τη θέση σε ισχύ της εν λόγω οδηγίας και των οδηγιών εφαρμογής ελέγχεται από κράτη μέλη μετά την διάθεση της συσκευής στην αγορά. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες και τις στατιστικές που αφορούν τη λειτουργία του συστήματος.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν την εμπορία οικιακών συσκευών που καλύπτονται από οδηγία εφαρμογής, για λόγους που σχετίζονται με την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας ή άλλες πληροφορίες που περιέχονται υποχρεωτικά στην ετικέτα, εφόσον τηρούνται οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας και των οδηγιών εφαρμογής.
2. Με την επιφύλαξη του αποτελέσματος τυχόν ελέγχων εκ μέρους των κρατών μελών από τη στιγμή που οι συσκευές αυτές επιδεικνύονται στους υποψήφιους αγοραστές, τα κράτη μέλη θεωρούν ότι η τοποθέτηση των σχετικών ετικετών και η προμήθεια του αντιστοίχου ενημερωτικού δελτίου για τις οικιακές συσκευές που καλύπτονται από εκτελεστική οδηγία και που έχουν διατεθεί στην αγορά ή έχουν εκτεθεί δημόσια, ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και των οδηγιών εφαρμογής όσον αφορά την επισήμανση και το ενημερωτικό δελτίο για το προϊόν.

Άρθρο 10

Τα κυριότερα μέτρα σχετικά με την καθιέρωση και τη λειτουργία του συστήματος εκδίδονται και προσαρμόζονται στην τεχνική πρόοδο με τη διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 11. Στα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνονται:

- α) οι οδηγίες εφαρμογής.
- β) προσθήκη περαιτέρω συσκευών στον κατάλογο του άρθρου 1 παράγραφος 1 όταν ενδέχεται, με τον τρόπο αυτό, να επιτευχθεί σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας.

Άρθρο 11

Συγκροτείται συμβουλευτική επιτροπή, αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής, προκειμένου να επικουρεί την Επιτροπή κατά την έκδοση των μέτρων που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία και ιδίως στο άρθρο 10.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει γνώμη για το εν λόγω σχέδιο μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη την γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 12

Στις οδηγίες εφαρμογής διευκρινίζονται τα εξής :

- α) ο ακριβής ορισμός του τύπου των συσκευών που περιλαμβάνουν.
- β) τα πρότυπα και οι μέθοδοι μέτρησης που χρησιμοποιούνται για την απόκτηση των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 2.
- γ) το σχέδιο και το περιεχόμενο της ετικέτας που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφο 1.
- δ) το σημείο της συσκευής στο οποίο τοποθετείται η ετικέτα και, αν κριθεί σκόπιμο, περιλαμβάνεται επίσης επισήμανση για επικόλληση ή εκτύπωση στην συσκευασία.
- ε) το περιεχόμενο του δελτίου για την παροχή περαιτέρω πληροφοριών που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφο 2 και επιπλέον, ενδέχεται να καθορίζεται το σχήμα του και άλλες λεπτομέρειες όπως ο τρόπος διάθεσής του.
- στ) οι πληροφορίες που πρέπει να παρασχεθούν σε περίπτωση εφαρμογής των συστημάτων πωλήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 5 καθώς και ο τρόπος διάθεσης πληροφοριών στην περίπτωση αυτή.

Άρθρο 13

Η οδηγία 79/530/ΕΟΚ καταργείται με αποτέλεσμα από τη στιγμή που όλα τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες διατάξεις για τη συμμόρφωση προς την παρούσα οδηγία.

Η οδηγία 79/531/ΕΟΚ θεωρείται οδηγία εφαρμογής της παρούσας οδηγίας όσον αφορά τους ηλεκτρικούς φούρνους· τα κράτη μέλη μπορούν, ωστόσο, να αποφεύγουν την υποχρεωτική εφαρμογή της μέχρι την ημερομηνία που καθορίζεται σε αναθεωρημένη οδηγία εφαρμογής που θεσπίζεται βάσει του άρθρου 10.

Άρθρο 14

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν την 1η Ιουλίου 1992. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά. Θέτουν σε ισχύ τις εν λόγω διατάξεις πριν την 1η Ιανουαρίου 1993.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις αυτές περιέχουν από παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 15

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ISSN 0254-1483

COM(91) 285 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

10

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-91-321-GR-C

ISBN 92-77-74594-0

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg